加拿大信託代理公司業務

司公業實打片理代司公託信大拿加

Pender Realty & Insurance Agencies Ltd.

Authorized Agent For

Canada Trust - Huron & Erie

156 E. Pender St., MU 2-1851

梁慧超

梁春廣

陳馳威 夜 TR 2-1851 梁一強 夜 FA 5-1844 梁春廣 梁慧超 FA 5-9597

△4% 甲種儲蓄 利息優厚。現行儲蓄。利息四厘。每月計息一次。如屆時不提支者。則將息撥作本金。利上生利。儲蓄戶可隨時親身或郵寄存欵或提支例：每月存欵五十元至六個月後存欵共叁百元利息共叁元五角計息辦法第一個月利息為五十元之四厘息第二個月計壹百元之四厘息第三個月計一百五十元之四厘息如此類推若在一個月後支取全部存欵亦有利息

△3½% 乙種儲蓄 現行儲蓄。利息叁厘半。四月叁十日及十月卅一日。派息壹次。如屆時不提支者。則將息撥作本金。利上生利。儲蓄戶可隨時寫赤紙「支票」應用及購買物品。

辦公時間星期一至星期四由上午九時至下午五時 星期五由上午九時至下午六時

大批房屋特價平賣

△十街東八二五號十年屋兩個睡房土庫全價八千九百元（陳池威）

△田孖素菓舖前舖後居每日生意一百元只賣三千元（陳馳威）

△緬街夾廿八街三個睡房新屋平賣壹萬壹千九百元（梁春廣）

△離頃士威半個街口三個睡房新屋平賣壹萬式千九百元（梁慧超）

△打風唔怕十五街西五號兩層樓屋六個睡房式個厠所全土庫取價壹萬六千八百元（梁一強）

△乃磨街夾式街角睡房四個全土庫取價壹萬五千五百元（陳馳威）

△名貴四個睡房新屋在四十一街活活公司後面只賣壹萬六千九百元（梁慧超）

△近埠一街夾麥麒麟街四個睡房新屋一連三間任擇取價一萬八千三百元（陳池威）

△短錢做工業區咖啡濕每日生意壹百元座位六十個用具齊備業主因病忍痛犧牲平賣八千九百元現欵只交三千五百元勿失良機（陳馳威）（梁一強）

△近喜士定公園土德古墻身建築堅固實淨有五間睡房客廳大廚房全土庫自動油煖爐及熱水双車房交通利便近巴士站及學校相宜抵買見價一萬壹千五百元（陳馳威）

十二月十二日市選

請選舉

華人之友

威路臣氏為市長

WILSON |X|

FOR MAYOR

華新書局

雲高華

最新 漢英五用大辭典 精裝 道林紙 中建編 九元

玉女七劍全四冊張夢選一元四 烟霧裡的女人 鄭慧著 八毛五
雲海俠蹤記全六冊林夢著 三元 唐宮夜合花 簡白行著一元三五
飛燕金刀全十冊唐皇著 三元五 大夏狂想曲 鄭慧著 八毛五
風塵俠隱全廿三冊臥龍生九元二 愛的漩渦 俊人著 七毛
骷髏劫 全八冊 葛龍著 四元 落日之歌 幻影著 一元
關山行 全八冊 語心著 四元 織女雙胡 鄭慧著 八毛五
金星寒 全十四冊金戈著 七元 玉堂春 宋玉著 壹元一毛五
花槍楊門娘全五冊梁楓一元七五 我心向明月 倪匡著 一元
龍虎亂江湖全六冊白鷺鳳二元一 愛的牢獄 王平陵著 九毛
神州虎嘯全七冊江一明二元四五 海瑞除奸紅袍傳小平三冊一元一
黃河異俠傳全十六冊唐樊五元六 最新和聲粵語時代曲 六毛五
劍氣蓋山河全十四冊慕峰四元九 最新粵曲歌王特大號 一元三
風雷奪魄劍全六冊何耿鄭著三元 現代社交生活哲學李采著 七毛
天門女俠傳全六冊賀康著 三元 現代社交創世交際李采著 七毛
孤鴻劍全六冊 古如風著 三元 中國名菜正宗粵菜譜葉榮華五毛
武林丹心旗全十三冊四元五毛五 致富新法 陶朱著 四毛五
丹青奇俠記全九冊顏黃世三元二 模範法華字典蕭子琴等著三元五
四海豪俠傳全十冊朱非子著四元 英漢雙解新成語辭典 二元六五
魔掌血環全十二冊金鋒四元二 男女性愛金婚 白衣著 四毛

一劍情深 倪匡著五元六毛 六十冊
祁連劍 杜光庭著五元二五 五十冊

Sin Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

中加友誼會對市選事 發表意見並解釋手續

駕斯亦贊成繁榮。惟要逐步進行。而對於購買兩球場既為公園。主張購一個而已。此乃兩人眼見懸殊之點。對於接洽方面。威氏易於商量。同時又在友誼方面。與華僑接洽甚篤。況在第二次大戰期間。排華聲浪。仍然高漲。加政府要華裔青年入伍。華僑羣起要求權利義務 同時並進。乃派黃文甫等代表一行。於一九四五年謁省長暨內閣。隨於一九四七年春省府給予選舉及被選權。但本省市區方面。尚無選權 黃君再接再厲。於一九四九年九月七日偕同馬英奇。律師馬非。親到皇利愼熱水湖。參加卑詩省市府聯合會懇親大會。當場請求給予市區選權。市參事威路愼代表雲埠出席斯會。即提議接納黃君請求。乃獲通過。此乃十三年前之事。而已成為歷史。故請我僑於十式日（星期三）在此兩人中擇一人為市長。勒斯之名在選票市長格列第三。威路愼名列第四。

式。市參事有競選人十式名。僅有五個席位。該會認定選票該部份之第四名前任消防局長卜氏 BIRD。第五名前任南雲區保守黨國會議員白龍氏 BROOME。第八名現任民族會主席立氏 LIPP三人為的當。餘兩名由各自擇。三。關於公園學務部份委員 我僑應選張繼夫人 CHONG 為公園委員。在選票她名列第式。餘則不甚重要。又業主有權投票取決市銀案。即係市府購買霜矢體及冷加拿球場。需欵將近六百萬元。該會以購買兩處。明年地稅增加。認為痛苦之事。而關於市民投票取決。是否在星期日應准許放映電影。此乃好事。應樂而贊助之。上述僅係一種市選指南。我僑各宜自擇。選任何一人。以重神聖選權。但務於市選日。不可放棄選權。無論晴雨。踴躍前往投票為要云。

開平會館支持 張繼夫人競選

開平總會館來稿云。張繼夫人。係關耀南牧師之女公子。自幼飽受家庭良好教育。長而為各慈善公益事。服務週到。民國四十八年。本埠華僑參加本市舉行慶祝卑詩省。成立第一百週年紀念慶典及太平洋國際展覽會。張夫人領導訓練華人男女青年。參加表演藝術。博得中西人士大大稱譽。華僑公立學校幾次慶會。張夫人能以外交長才。運動西人慈善會。男女青年歌詠團。到場表演助慶。又華僑公立學校展覽會時。張夫人為婦女科主任。訓練男女青年參加歌舞。甚得中西人士所贊賞。此次應西人教育界之請。介紹候選為市公園會委員。定期本月十式日（即禮拜三）競選。屆時尚希各僑胞親臨選舉。投她一票。該選票格式。藍色咭第式名。是張繼夫人之名 CHONG GLADYS 敬請各界男女僑胞注意。此為華人第一次參加競選市公園會委員。將來獲選。不獨華僑之光。亦張繼夫人之榮也。

明日市選兩人爭市長 各發表其主張

十二月十二日星期三為雲埠舉行市選之日子。決定了今後兩年之市政。不但是市長議員。公園局學校董事局及其他關於市民本身之關係。凡雲埠之人民。應該於該日實行投票之權利。以選出你們之代表。

雲埠之市長。現在只有兩名爭取

第一名為威爾遜議員。彼之今後市政提出九點。

一。舉行公共建築及其他之市內事業而製造職業。而令到雲市能夠無失業之存在。

二。將佩溪全地區為輕工業地區及發展道路。而增加雲埠之稅欵。協助市府能夠增加入息。

三。繼續與省府商議。減少雲市之財產稅。

四。全力與毒藥販賣機賭作戰。

五。及早實行。市內競技場之建築。

六。加強要求中央政府增加協助地方政府約。

七。與旅行局合作來提高遊客事業。

八。與鄰近地區合作來組織一個大雲區。

九。減少市府不須要之繁重手續。

第二名為烈提氏。彼於今日特別向大漢公報投下其主張。

彼指出。倘威爾遜氏。獲選。則雲市之經濟必會令到屋主們負担更重。因為威爾遜氏 自己本身為一個資本家擁若干之企業。同時。發辦之報章係為左派神章。

彼謂。倘若彼獲得選舉。第一是將市府門之開放。聽取屋主們之意見及接納屋主們之提議。

第二。被會發動工業之建設。而令到屋主們能夠輕負担。

第三。彼會將每元之稅用之於最大之價值只去。

第四。彼會要求省政府給予更大之財政援助及減得屋主們之低欵項。

第五。彼希望雲埠能因此而向經濟發達之途經上去。

至於公園局方面。第一名華僑參加競選者為張繼夫人。

達雲戲院特選映 最新科學常識片

雲訊。本埠達雲戲院。於本月十一。十二「星期一二三」連三天。特別選映科學教育片兩套。一「輕氣入」。此片係具有反對核彈輕氣彈施放之常識。敘述新奇毒水能將人體溶化。含有最新科學常識啓發功能。其中一國際毒藥走私組織。日本夜總會肉感表演。日本男女影員樂多。其大胆作風。遠超巴黎各美女劇團。看此片便可明白現代人生之危險。及醉生夢死之實況。二。「神父與賊黨」。乃描寫神父以宗教信仰。能戰勝一切惡魔。具有人生道義力量之偉大啓示。劇力千鈞。發人猛醒云。

樂觀社

在達雲戲院 十二月十六日 一時起開映

2396 W. 4th Ave. Vancouver 9, B. C. RE 6-9947

寒江關

大袍大甲大打北派大演功架大舞眞工夫

羅艷卿 張醒非 蔡少棠 陳皮梅 陳寶珠 新醒波 任冰兒 梅欣

彩鸞燈

梨花鎖喉槍威鎮寒蛛丁山一字馬闖火陣

新馬仔 陳錦棠 鄧碧雲 半日安 鳳凰女 少新權 鄧偉凡 張生

新馬扮女仔。碧雲鳳女扮男仔。確摟笑

PATHAY REALTY LIMITED

SUITE 1, 440 MAIN STREET, VANCOUVER 4. B. C.

百代實業公司 MUtual 3-3655 MU. 4-5012

△投資物業

新建英坭五十尺濶一百式十尺長樓周樓宇一座每月收租四百壹十元現貨興本省著名大公司訂有極利業主之長期實批十四年入息穩健無空租之虞每月租銀按期交到又無管理修葺之煩取價四萬五千元可充銀期最合遠近僑胞投資有意者請為留意

△新住家屋

隔緬街半步落之新三睡房住屋一間電房土庫俱全廚間地毡厨房現代裝配火爐一應俱全方位向南自然安樂誠住屋不可多得之一

△興旺旅館

喜士定東街六百號步落旅館生意房間四十週時興旺住客多實長房全年收入約壹萬式千元費用五千餘元取價壹萬五千元可充銀期欲營期業幸勿失之交臂

百代實業公司 王權柏 雷澤勳

玫瑰露腊腸

每磅一元一毛五仙

CHARLIE'S MARKET

319 Main St., MU 1-4429

經營什貨肉店與餐館者注意。本號發售各種肉類。切開或成件。價錢平過肉類罐頭家所售。查利的瑪杰啓

○洗熨店出賣

好地点。用具齊備。有住宿房間。廉舖租。店主遷往東方。第一提合理價錢者得。請往壹四四壹號西孖梳街參觀。

1441 Commercial Dr. Vancouver, B C.

溫哥華公民注意

如你是具有公平理性。你當必不否認你們鄰居。選擇星期日娛樂的公權。

關於星期日放映電影表演戲劇、音樂會、歌唱戲劇與交响音樂會法例。

請贊助通過 "VOTE YES"

此廣告乃由 B. C. Exhibitors Ass'n 登載

簡氏傢俬電器行

CON'S APPLIANCE LTD.

103 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.

電話： MU 3-1724

★最新辦到粵語國語名曲唱片

香港藝聲唱片：三十三轉十寸長壽慢片 目錄印備 歡迎函取

㊀芙奴傳，碾玉觀音，羅家寶 呂玉郎 鈞玉唱 壹只
㊁屈原問天，苦鳳驚鵬，馬師曾主唱 壹只
㊂柳毅傳書，文天祥，羅家寶 劉美卿 壹只
㊃拉郎配，白駒榮 李燕清唱 壹只
㊄寶娥冤，牛皋扯旨，文覺非 譚玉眞唱 壹只
㊅望江亭，陳奚風 鄭綺文主唱 壹只
㊆瀟湘怨，瀟湘夜雨，譚佩儀 袁雪珍主唱 壹只
㊇琵琶上路，黛玉歸天，白駒榮 李燕清 林小羣唱 壹只
㊈昭君出塞，紅綫女主唱 廣東音樂名曲五枝 壹只
㊉荆軻烈傳，（上下集）羅品超 劉美卿主唱 二只
㊊搜書院，紅綫女 李飛龍 馬師曾主唱 壹只
㊋桂枝寫狀，馬師曾 紅綫女主唱 壹只
㊌關漢卿，馬師曾 紅綫女主唱 壹只
㊍連環計，馮鏡華 鄭綺文主唱 壹只

歡迎 C.O.D. 交易 郵費貴客自備 每只特價四元七毛五仙

餘音

徐鍾珮著 二冊二元

描敘中國倫理思想動人佳構

這是我國前駐加拿大大使顧朱撫松公使夫人，名女作家徐鍾珮女士近著。作者在柯京寫成這本小說，分第一第二兩部，共訂式冊。內容以抗戰前十年起至勝利期間的中國社會為背景，描寫一個因時代轉變而無法適應的書香門第的沒落，進而敘述青年如何地因盲從而犧牲了大好前途。現任巴拿馬大使馬星野評本書為「不但有動人的題材，而作者筆調與佈局，更是引人入勝」。讀此書能見至情，能受感動，堪稱上上之作。

自由出版家作，著者讀，讀者的橋梁

僑聯圖書公司

KIU LEN BOOK CO.

456 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4, B. C. CANADA

麥隴風來餅餌香

勸君趁時樂 百年未幾時

鳳城美點 沙河粉麵

包羅萬有節目琳瑯

雲埠 秘詩賚路 蔡根遂蔡根旋 仝立正

B. C. ROYAL BAKERY

61 E. PENDER ST., VANCOUVER, 4, B. C.

電話：MU 1-3953

神州太乙堂

精製宮方，揚名海外。

風顯麻痺丸：主治風濕骨痛，四肢麻木，關節發炎，半身不遂等症的特效藥。

定喘化痰丸：主治咳嗽哮喘，咕嚕痰鳴，氣管發炎，濃痰稀痰，有咳無痰等症良藥。

萬應固精丸：主治精關不固，操勞過度，夢精早洩，心跳耳鳴，頭昏眼花。

大雄丸：主治壯元陽，補腎氣，健腦強身，陽萎早洩，腎虛不舉，房事過度。

加拿大總代理：雲高華 C. L. B. 林樹榮 196 W. 18th Ave.

代銷處：雲高華—金利源、廣濟堂、廣萬生、元豐、福星藥房 域多利—萬育堂 544 FISGARD ST., VICTORIA, B. C. 卡技利—華興公司 208 CENTRE ST., S. CALGARY, ALTA. 多朗度—環球公司 82 ELIZEBATH ST. TORONTO, ONT. 滿地可—新共和公司 63 W. Lagauchetiere St., Montreal. 點問頓—廣興公司 10124-97th AVE., EDMONTON, ALTA. 溫地辟—永昌公司 223 Alexandra St, Winnipeg, Man.